

DOSSIER

Socioformación: una perspectiva latinoamericana para (re)pensar la educación y el desarrollo social sostenible

ISSUE

ISSN 2477-9083
Quito - Ecuador
Vol5 - Num24 - june 2020

RELIGACIÓN

REVISTA DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES
JOURNAL OF SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES
REVISTA DE CÊNCIAS SOCIAIS E HUMANAS

RELIGACIÓN

CICSH  **AL**

Centro de Investigaciones en Ciencias Sociales y Humanidades desde América Latina

OPEN  ACCESS

RELIGACIÓN

REVISTA DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES
JOURNAL OF SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES
REVISTA DE CÊNCIAS SOCIAIS E HUMANAS

Editorial Team

Roberto Simbaña Q.
Editor in Chief
CICSH-AL Centro de Investigaciones en Ciencias Sociales y Humanidades desde América Latina, Ecuador
robertosimbana@religacion.com

Jaime Ortega
Associated Editor:
Universidad Autónoma Metropolitana-Xochimilco (UAM-X)
jaime_ortega83@hotmail.com

EDITORIAL BOARD

Dr. Armando Ulises Cerón Martínez. Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, México

Dra. Andrea Ivanna Gigena. CONICET - Universidad Católica de Córdoba, Argentina

Armando Ulises Cerón Martínez. Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, México

Andrea Ivanna Gigena. CONICET - Universidad Católica de Córdoba, Argentina aigigena@conicet.gov.ar

Aboutaleb Sedatee Shamir. Science and Research Branch, Islamic Azad University, Tehran, Iran

Adir de Almeida Mota. Universidad de Sao Paulo, Brasil adir.mota1@gmail.com

Armando Ulises Cerón. Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, México

Daniel Jara Rheinische Friedrich-

Wilhelms-Universität Bonn, Alemania

Erika Johana Vacca Leon. Universidad Federal de Integración Latinoamericana - UNILA, Brasil

Eva María Galán Mireles Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, México

Elena Maldonado. Universidad Nacional Autónoma de México, México

Felipe Passolas. Fotoperiodista independiente, España

Gustavo Luis Gomes Araujo. Universidade de Heidelberg, Alemania

Jaime Araujo Frias. Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Perú

Keila Henriques Vieira. Université Lyon 3, Francia

María Virginia Grosso Cepparo. UNCuyo y IADIZA-CONICET, Argentina

Mateus Gamba Torres. Universidade de Brasília, Brasil mateustorres@unb.br

Pablo Ponza. Consejo Nacional

de Investigaciones Científicas y Técnicas. Instituto de Antropología de Córdoba. Universidad Nacional de Córdoba (CONICET-IDACOR-UNC), Argentina.

Paulo Alves Pereira Júnior. Universidade Estadual Paulista, Brasil

Silvina Sosa. Universidade Federal da Integração Latino-Americana, Brasil

Suyai Malen García Gualda. Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (IPEHCS-CONICET-UNCo), Argentina

EDITORIAL ASSISTANTS

Aarón Quiñón

María Fernanda Villegas

Rossana Villagra

Mishell Tierra

COVER: <https://www.freepik.com/free-photos-vectors/banner> Banner vector created by freepik - www.freepik.com

ADVISORY COMMITTEE

Dra. Aygul Zufarova Ibatova. Tyumen Industrial University, Rusia azshar2017@mail.ru

Dra. Ana María Stuyen. Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile ana.stuyen@udp.cl

Dr. Caio Vasconcelos. Universidade Estadual de Campinas, Brasil caiovascon@hotmail.com

Dra. Ethel García Buchard. Centro de Investigación en Identidad y Cultura Latinoamericanas-Universidad de Costa Rica, Costa Rica ethelgarciabuchard@gmail.com

Dr. Francisco Carballo. Goldsmiths, University of London, Inglaterra f.carballo@gold.ac.uk

Dra. Gaya Makaran. Centro de Investigaciones sobre América Latina y el Caribe CIALC-Universidad Autónoma de México, México makarangaya@gmail.com

Dr. Jesús María Serna Moreno. Centro de Investigaciones sobre América Latina y el Caribe CIALC, México sernam@unam.mx

Dr. Jaime Ortega. Universidad Autónoma Metropolitana-Xochimilco (UAM-X), México jaime_ortega83@hotmail.com

Dr. Luiz Felipe Viel Moreira. Universidade Estadual de Maringá, Brasil lfvmoreira@hotmail.com

Dra. Marcela Cristina Quinteros. Pontificia Universidade Católica de Sao Paulo (PUC-SP), Brasil marcelacristinaquinteros@gmail.com

Dr. Marcelo Starcenbaum. Universidad Nacional de La Plata, Argentina mstarcenbaum@gmail.com

Dra. María Cecilia Colombani. Universidad de Morón, Argentina ceciliacolombani@hotmail.com

Dr. Michel Goulart da Silva. Instituto Federal Catarinense, Brasil michelgsilva@yahoo.com.br

Dra. Natalia Fischetti. Instituto de Ciencias Humanas, Sociales y Ambientales, CONICET, Argentina nfischetti@mendoza-conicet.gob.ar

Dr. Óscar Loureda Lamas. Universidad de Heidelberg, Alemania oscar.loureda@uni-heidelberg.de

Dr. Pabel López Flores. CIDES-UMSA, Bolivia velpalopezflo@gmail.com

Dra. Rafaela N. Pannain. Cebrap (Centro Brasileiro de Análise e Planejamento), Brasil rafaelapannain@hotmail.com

Dr. Shokhrud Fayziev Farmanovich. Tadqiqot, Tashkent, Uzbekistan shokhrud@gmail.com

Dra. Susana Dominzain. Centro de Estudios Interdisciplinarios Latinoamericanos-Universidad de la República, Uruguay susanadominzain@gmail.com

Dra. Teresa Cañedo-Argüelles F. Universidad de Alcalá, España teresa.canedo@uah.es

European Reference Index for the Humanities (ERIH PLUS) | Red Iberoamericana de Innovación y Conocimiento Científico - REDIB | PUBLONS - Part of Clarivate Analytics Company | LATINDEX | LATINDEX Catálogo 2.0 | Index Copernicus International | WorldCat | Crossref (since 2020) | Scilit by MPDI | Union Catalogue of Serials (ZDB) Deutsche Nationalbibliothek | Gale: Scholarly Resources for Learning and Research | Ulrich's Web - Proquest | BASE (Bielefeld Academic Search Engine) | Google Scholar | EZB Electronic Journals Library (University Library of Regensburg) | CORE Connecting Repositories (UK) | Eurasian Scientific Journal Index | Mendeley - Elsevier | Directory of Research Journal Indexing | Academic Resource Index ResearchBib | Citefactor | CLASE. Citas Latinoamericanas en Ciencias Sociales y Humanidades | Red de bibliotecas virtuales de CLACSO | REDIB. Red Iberoamericana de Innovación y Conocimiento Científico. | LatAmPlus Full-Text Studies Online | Asociación de Revistas Académicas de Humanidades y Ciencias Sociales | International Institute of Organized Research | Biblioteca Nacional de Colombia | Research Journals & Authors | Science library index | International Scientific Indexing | Directorio de revistas descoloniales y de pensamiento crítico de nuestro Sur |

Una propuesta metodológica corporal para el estudio de la migración clandestina desde la antropología

A corporal methodological proposal for the study of clandestine migration from the perspective of Anthropology

 **Nanette Liberona Concha**
Universidad Arturo Prat – Chile
nalibero@unap.cl

 **Diego Andrés Riquelme Gómez**
Universidad Alberto Hurtado - Chile
diriquelme@unap.cl

Resumen

El artículo tiene como objetivo interpretar la corporalidad de migrantes objetos de tráfico, con énfasis en la experiencia psicosocial de la inmigración clandestina en Chile, con el fin de analizar el impacto de la política migratoria en sus cuerpos. Para esto, primero se plantea la necesidad de una innovación metodológica para el estudio de estas “neo-movilidades alternativas”, en tanto desafío de la antropología de la migración clandestina. Luego se presenta una sistematización de experiencias que conjugan en sus metodologías el arte y la investigación colaborativa con migrantes, entre las cuales está el dispositivo de Teatro Espontáneo, que se propone como intervención en esta metodología corporal. Esta intervención permitió analizar la dimensión subjetiva del tráfico de personas, a partir de tres conceptos: ignominia, racismo y agencia.

Palabras claves: antropología del cuerpo, migración clandestina, tráfico de migrantes, teatro espontáneo

Abstract

This article aims to interpret the corporality of migrants as people smuggling objects, with emphasis on the psychosocial experience of clandestine immigration in Chile, to analyze the impact of the migration policy on their bodies. For this, firstly we propose the need for a methodological innovation for the study of these “alternative neo-mobilities”, as a challenge of the anthropology of clandestine migration. Then we present a systematization of experiences that combine art and collaborative research with migrants in its methodologies, among which is the ‘Spontaneous Theater’ device, which is proposed as an intervention in this corporal methodology. This intervention allows analyzing the subjective dimension of people smuggling, based on three concepts: ignominy, racism, and agency.

Keywords: Anthropology of the Body, clandestine migration, people smuggling, spontaneous theatre

INTRODUCCIÓN

Esta propuesta es el resultado de la conjunción y sistematización de varias experiencias de investigación y de acción colaborativa, que se han enlazado con el arte mediante la literatura y el teatro principalmente, para introducirse en temas sensibles asociados a la migración. Experiencias realizadas en Chile, con personas chilenas e inmigrantes, y desarrolladas no sistemáticamente, en paralelo a investigaciones tradicionales. Pero, el proyecto de investigación¹ más reciente, apostó por la producción de una metodología experimental, de carácter etnográfico que incorporó como recurso al Teatro Espontáneo. Se estudió el tráfico ilícito de migrantes (tráfico) como una extensión de los estudios migratorios, desde la perspectiva de la antropología del cuerpo y de la movilidad. Para esto se consideran las concepciones de Merlau-Ponty, de cuerpo vivido, experimentado en primera persona, de cuerpo consciente de Sherper-Hughes y Lock (1987), y el estudio de la corporalidad y la performance desarrollado por Citro (2009; 2014; 2016), entre otros/as autores/as. Este fenómeno es un tipo de movilidad que se asocia a la migración, pero la desborda, debido a su característica intrínseca: lo ilícito. De esta forma, el tráfico es abordado como consecuencia de las restricciones a la movilidad humana en el orden internacional, estudiando únicamente casos de ingreso por pasos no habilitados de las fronteras del norte de Chile.

El tráfico se visibiliza como de reciente data en Chile. Recién el año 2011 se promulga la Ley N° 20.507, que tipifica los delitos de Tráfico Ilícito de Migrantes y Trata de personas. Ha sido inicialmente abordado por los medios de comunicación, a partir de la llegada de dominicanos/as, a pesar de identificar diversas nacionalidades, de acuerdo a las estadísticas de la Fiscalía de 2017. Es un acuerdo entre una persona o un grupo y una persona o banda contrabandista que facilita el ingreso a un país esquivando los controles migratorios. En ocasiones, incluye la organización de un traslado completo desde el país de origen hasta el de destino. Otras, conlleva dos delitos conexos: la elaboración, suministro y posesión de documentos de identidad o de viaje adulterados o falsificados. Puede costar la vida, ya que muchas veces el contrabandista extorsiona e incluso pone en peligro a la persona traficada, como le ocurrió a Daniel Sosa, dominicano, en la frontera entre Chile y Perú, donde resultó gravemente herido tras pisar un artefacto explosivo². O como Maribel Pujol, dominicana que murió en la frontera entre Chile y Bolivia, al ser abandonada por su “coyote” en el frío del desierto altiplánico³. A diferencia de la trata, el tráfico es considerado un delito cometido tanto por la persona que trafica como por la persona que migra (Ley N° 20.507), pues se considera que hay un consentimiento. Esta distinción implica que quienes son víctimas de engaños, abusos y violencia de lo que se ha llamado Delincuencia Organizada Transnacional, no sean considerados como tales por la legislación chilena. Al contrario, las personas traficadas una vez que son captadas por la Policía de Investigaciones (PDI), son sometidas a un proceso de control que culmina con la orden de expulsión del país⁴ (Liberona, en prensa).

Aquí, además de presentar esta propuesta metodológica, se intentará responder a dos objetivos del proyecto:

1 Fondecyt de iniciación n° 11170568 “Ignominia, racismo y agencia en el fenómeno del Tráfico Ilícito de Migrantes que atraviesa las fronteras de Arica y Parinacota y de Tarapacá”, dirigido por Nanette Liberona.

2 “El 22 de mayo de 2016 un grupo de cinco ciudadanos dominicanos ingresaron clandestinamente a Chile por el sector minado del Hito 12 en la frontera con Perú, resultando uno gravemente herido, tras pisar un artefacto explosivo, Daniel Sosa de 24 años” (El correo de Tacna, 10 de julio 2016. <http://diariocorreo.pe/edicion/tacna/arica-480-personas-intentaron-pasar-ilegalmente-a-chile-durante-el-primer-semester-684126/>).

3 “Tarapacá: encuentran el cuerpo sin vida de una mujer en plena frontera con Bolivia”. 18 de noviembre de 2016, en línea: <http://www.soychile.cl/lquique/Policial/2016/11/18/430359/Tarapaca-encuentran-el-cuerpo-sin-vida-de-una-mujer-en-plena-frontera-con-Bolivia.aspx>

4 Según el decreto Ley N°1.094 (año 1975) en su artículo 69 que los extranjeros que ingresen al país o intenten por él clandestinamente, serán sancionados con la pena de presidio menor en su grado máximo. (modificado por ley 18252, de 1983).

- Establecer una tipología de cuerpos traficados y determinar las estrategias que –desde el cuerpo– se ponen en marcha en la experiencia del tráfico para resistir, negociar y resignificar estructuras hegemónicas que intentan disciplinar o categorizar a los cuerpos traficados;
- Describir el rol coercitivo de las fronteras, con sus múltiples sentidos y significados, buscando indagar sobre cómo el ingreso al país por fuera de la legalidad y la vida clandestina se reflejan en la memoria corporal, con especial énfasis en la racialización de los mismos.

Primero, se exponen los marcos teóricos que permiten formular la propuesta y el análisis de la información resultante. Luego, se hace un recorrido sobre la experiencia personal que condujo al ejercicio de conjugar investigación y arte, pues esto se vincula con las opciones teórico-metodológicas. Finalmente, se demuestra que la antropología del cuerpo permite innovar metodológicamente y abordar la dimensión subjetiva del tráfico, a partir del Teatro Espontáneo.

La necesidad de una innovación metodológica

Siguiendo a Meneses (2019), sobre los desafíos de la antropología de la migración clandestina, aquí se discurre respecto a una propuesta metodológica que se ha venido macerando hace varios años. Se enmarca en el ámbito de la antropología del cuerpo, pero también en lo que este autor ha denominado las “neo-movilidades alternativas”. La discusión que propone Meneses se centra en la dificultad de hacer etnografía en los contextos adversos en los que se producen estas “neo-movilidades”, como en el caso del tráfico. Trabajar con población “oculta”, como los/as migrantes clandestinos/as, además objetos de tráfico, presenta al menos dos problemas: el primero es que no se puede estimar su cantidad, no es posible establecer un muestreo y, el segundo es que no quieren ser entrevistados y/o entregan información poco fiable para proteger su privacidad (Tyldum & Brunovskis, 2005). La literatura destaca que ninguna fuente es perfecta y que se necesita una combinación de aquellas para obtener una información significativa de la migración clandestina en general y del tráfico en especial. Tomando estas consideraciones, la propuesta metodológica constó de tres métodos: un *Seguimiento etnográfico colaborativo*, una intervención de Teatro Espontáneo y la revisión de prensa y documentación, principalmente jurídica. El primero consistió en contactar a personas que se reconozcan como objeto de tráfico, residentes en Iquique (Chile), a través de las organizaciones que las apoyan, como la Asamblea Abierta de Migrantes y Pro Migrantes de Tarapacá (AMPRO), la Asociación de República Dominicana y el Instituto Nacional de Derechos Humanos. Se buscó alcanzar el nivel de saturación de la información, obteniendo un número de 9 participantes (aquí analizaremos la experiencia de cuatro mujeres). Se llevaron a cabo observaciones y una inmersión profunda en sus vidas cotidianas, principalmente gracias al acompañamiento jurídico y derivación en el proceso de regularización de su situación migratoria o de búsqueda del ejercicio de derechos en instituciones públicas, por un equipo pluridisciplinar. Esto, con el fin de activar transformaciones sociales y políticas, individuales y colectivas. Finalmente, se realizaron dos entrevistas a cada participante para reconstituir la experiencia del tráfico. El segundo método fue una apuesta innovadora, que consideró las expresiones corporales como material de análisis, mediante la organización de una intervención de Teatro Espontáneo (TE), a la que fueron invitadas las personas migrantes participantes.

El TE es una técnica de expresión y creación corporal y de debate, asociada a un proceso de carácter vivencial y terapéutico, que busca evidenciar y describir los patrones de uso del cuerpo más recurrentes dentro del grupo estudiado. En esta ocasión, se puso atención en las formas que adquieren la postura, la gestualidad y el movimiento de las personas objetos de tráfico, cuando se activa la memoria corporal de la experiencia vivida. De esta manera, la apuesta fue acercar-

se a la antropología del cuerpo para analizar la experiencia del tráfico hacia Chile y contribuir a la comprensión de este complejo fenómeno, así como lograr que se resignificara, transformando el sufrimiento en agencia.

Al revisar la literatura especializada, se constata que en general los estudios sobre el tráfico abordan la problemática desde las ciencias jurídicas o políticas, existiendo también algunas contribuciones importantes desde la antropología, a partir del trabajo etnográfico (Posada, 2009; Álvarez, 2009). Una de las primeras conclusiones es que es más justo hablar de migración clandestina en tránsito que de tráfico de migrantes (Álvarez y Ramírez, 2009). Por tanto, se elabora una propuesta metodológica sobre esta movilidad, tomando en cuenta que el recurso al cuerpo como material de análisis ha sido escasamente considerado (López Fernández, 2018; Mansilla e Imilán, 2017; Obelar y Casal, 2017; Tijoux y Palominos, 2015; Barraza García, 2015; Martincorena, 2014; Canevaro y Gavazzo, 2009; Santros Fraile, 2007; Kovic, Kelly, y Melgar, 2006).

En entrevistas a informantes claves, se observa una brecha importante entre la investigación y el trabajo colaborativo con migrantes en Chile. Por un lado, está la defensa de derechos de las personas migrantes en situación irregular, centrada en acciones judiciales y mediáticas. Por otro lado, se investigan las redes y las comunidades migrantes como espacios de sociabilidad y apoyo importantes (Eguiguren, 2017; Guizardi, López, Nazal, & Valdebenito, 2017; Guizardi & Nazal, 2017; Guizardi & Garcés, 2013). Pero, se constata un deficiente abordaje académico de la dimensión subjetiva de la migración y su relación con lo psicosocial. En Chile hay pocos espacios formales de atención psicológica o terapéutica para migrantes (Becerra, 2018), más aún para las personas en situación irregular, quienes no pueden ejercer plenamente el derecho a la salud (Liberona y Mansilla, 2017). En cuanto a instancias de atención psicológica a “víctimas de tráfico de personas”, existe el Programa Apoyo a Víctimas de Delito de la Subsecretaría de Prevención del Delito, pero el protocolo de atención comienza con la derivación desde otros sectores, como salud o el judicial, en caso de ser testigo en un juicio. Contrariamente, iglesias de distinto credo vienen a cumplir esta función terapéutica, abriendo espacios de acogida, escucha y contención, que no han sido de interés científico.

Aunque desde las ciencias sociales es posible analizar los contextos sociales, políticos y económicos a partir de metodologías tradicionales de investigación, aquí se propone investigar desde el cuerpo, con el fin de comprender desde una experiencia sensorial y corpórea las consecuencias de la migración clandestina y analizar el impacto de la política migratoria en los cuerpos. De esta forma, sería posible alcanzar otras dimensiones de análisis, así como en el ámbito de la acción colaborativa, como la psicosocial y la política. El carácter participativo de las metodologías etnográficas es un punto de partida crucial para la transformación de las estrategias metodológicas, en la búsqueda de complementariedad entre la investigación socio-antropológica y la artística (Citro et al., 2016). Se han desarrollado “instalaciones performáticas” que refuerzan el carácter participativo de la investigación. Desde 2012, Citro y su equipo experimentan con distintas modalidades performáticas en investigación en contextos académicos, artísticos y sociales (Roa, 2015; 2016, en Citro et al., 2016) y en procesos de investigación participación (Gómez, Greco y Torres Agüero, 2012; Greco, 2013; citados en Citro et al. 2016), cuyo objetivo es lograr “transformaciones micropolíticas”, que se expresan en ensayos para la reparación y la sanación.

Citro propone que estas instalaciones permiten maneras alternativas de comunicación (no verbal) y reflexividades más corporizadas que facilitan el reconocimiento de violencias silenciadas e invisibilizadas, puesto que “el estudio de las performances culturales y los usos del cuerpo permite complementar los datos aportados por los discursos de los actores” (Citro, 2009, p.33). En este enfoque, la cultura “deja de pensarse a partir del modelo del texto para analizarse

desde el punto de vista de lo performativo, como prácticas dinámicas mediadas por los cuerpos” (Citro, 2009, p.33).

La propuesta metodológica corporal para el estudio de la migración clandestina se analizará disciplinariamente desde la antropología del cuerpo, siguiendo a diversos autores, como Merleau Ponty, quien plantea que la corporalidad permite un diálogo activo con el universo circundante. El autor propone el concepto de corporalidad fenoménica o faceta vivida del cuerpo o cuerpo experimentado en primera persona (1945). Bourdieu (1977, 1990) describe cómo el proceso duradero de *mimesis* contribuye a la memoria corporal, permitiendo el estudio de las sensaciones en tanto disposiciones corporales asociadas al *habitus*. Csordas, tomando a los dos autores precedentes, desarrolla el concepto de *embodiment*, o corporización, que se ha vuelto central en el estudio actual del cuerpo, aunque algunos autores prefieren el de *bodilyness*, corporalidad (Csordas, 1990). Este enfoque, supera la idea de que lo social se inscribe en el cuerpo, para considerar lo corporal como auténtico campo de la cultura (*ground of culture*), como “punto de partida para repensar la naturaleza de la cultura y nuestra situación existencial como seres culturales” (Escribano, 2011, p. 96).

Por otra parte, el concepto de *mindful body*, o cuerpo consciente, acuñada por Nancy Scheper-Hughes y Margaret Lock (1987), permite comprender la conjunción entre procesos racionales, emocionales y corporales. Dicha propuesta plantea tres perspectivas a partir de las cuales el cuerpo puede ser analizado: el cuerpo yo, el cuerpo social y el cuerpo político. Otras propuestas analíticas a partir de la corporalidad, son la de la antropología encarnada de Esteban (2004) quien invita a comprobar en la práctica, lo que supone que mujeres y hombres sean agentes sociales y de su propia vida a través de su cuerpo, refiriéndose al concepto de *agency*, que surge dentro de la consideración de los sujetos como agentes sociales. Por último, Barraza agrega que las y los migrantes construyen y reconstruyen nuevos significados en torno a su ser en movilidad, cuyos “cuerpos agentes buscan re-comenzar y re-aprender la vida” (2015, p. 34).

El recorrido experimental metodológico para un contexto y fenómeno particular

El diseño de la investigación incorporó una intervención del colectivo de Teatro Espontáneo Transhumantes, con el que se había trabajado el año 2009, ocasión en que se participó en la elaboración de una jornada del Servicio de Salud Metropolitano Central (SSMC), en el marco de la tesis doctoral de la autora principal. En aquella ocasión, desde el SSMC se sugirió trabajar con esta técnica y el colectivo fue contratado para realizar el “Taller de sensibilización para funcionarios de los servicios de Salud en atención a migrantes, a través del teatro espontáneo”. Este se realizó durante una mañana de 4 horas y asistieron unos 60 profesionales de la salud y administrativos de atención primaria. El objetivo fue “Sensibilizar y promover conciencia en los equipos del sistema de acogida de la Red de Salud SSMC, sobre habilidades y competencias para la adecuada acogida, orientación, atención e integración de personas migrantes”. Era importante en aquellos años plantear el tema de la inmigración en el sector, ya que habían ocurrido discriminaciones hacia la población migrante, que revelaban desconocimiento del fenómeno y un nacionalismo y racismo latente hacia la población extranjera, proveniente de países vecinos y asociada al origen indígena (Liberona, 2012). La principal conclusión fue que a través del TE era posible “ponerse en el lugar del otro”, empatizar y lograr sensibilizar a los/as funcionarios/as de salud en materia migratoria.

El 2016 se retoma contacto con Transhumantes, que solicitó apoyo para postular a un concurso Fondart, en el que requerían una contraparte en Iquique, para intervenir en diferentes espacios. Entonces, el equipo de investigación trabajaba el tema migratorio en una “toma” (asentamiento informal) de Alto Hospicio (provincia de Iquique), pero también con el área de salud, mediante el Servicio de Salud Iquique (SSI) y vinculada a algunos colegios. El proyecto se llamó

Migraciones espontáneas y los temas propuestos fueron “La migración como riqueza y el racismo como problema social”. En una ocasión, la autora principal formaba parte del público, entre estudiantes de Pedagogía Intercultural Bilingüe de la Universidad Arturo Prat, la mayoría de origen aymara. Preguntaron si alguien quería contar alguna historia en la que se hubiese experimentado el racismo, entonces relató una escena en que policías franceses la bajaron violentamente del metro parisino, acusándola de haber robado. La escena era corta, pero se resolvía cuando decían que la habían confundido con una chica rumana y llorando respondió que se iba más triste aún de saber cómo la tratarían a ella. Esta experiencia había marcado su vida, desde entonces trabajaba con migrantes. Al ver la historia representada por el colectivo, la sensación fue muy agradable, sintió que se resolvía el sentimiento de injusticia que había vivido hacía más de diez años. La sensación fue que todas las personas presentes habían percibido lo que había vivido y eso validó la historia individual de forma colectiva, sin necesidad de hablar explícitamente de una violencia policial. Se entendió porque existía un lenguaje mucho más directo y común: la representación espontánea de la historia.

En cada una de las intervenciones las experiencias y conclusiones fueron distintas. La diferencia la marcó el público y esto se debe a las características intrínsecas de esta técnica, que otorga al público un rol protagónico, incentivando la participación y creatividad. Aquella fue una experiencia enriquecedora que motivó al equipo a pensar en la posibilidad de utilizar el TE para realizar una investigación de mayor envergadura, que genere una propuesta metodológica corporal para el estudio de la migración clandestina desde la antropología.

Aquí un extracto del texto proporcionado por el colectivo Transhumantes, sobre su labor:

El Teatro Espontáneo se ofrece a la comunidad y reconoce sus raíces en el teatro de la espontaneidad, creado por Jacobo Levy Moreno a principios del siglo XX [...] el Psicodrama Público es una experiencia comunitaria, que rescata las raíces de la ciudadanía como fuente promotora de la salud y de participación en la vida social, por medio del empoderamiento colectivo de herramientas artísticas con implicancias terapéuticas, así como de construcción de espacios de debate y reflexión de ideas e historias.

[...] esta participación mueve a los sujetos desde una actitud pasiva -de víctima de las circunstancias-, hacia una actitud protagónica y responsable.

En este tipo de actividad, los actores como los directores están al servicio de los dramaturgos presentes en la función representados por el público. Aquí se concibe la acción dramática como un facilitador para el surgimiento de la creatividad, la transformación y el intercambio de ideas por parte de los participantes desde sus propias percepciones y discursos, lo que permite abordar este espacio desde una mirada estética, constructiva y lúdica”. (Informe Transhumantes, 2009)

La opción de una metodología corporal para el estudio de la migración clandestina proviene igualmente de la valoración por la expresión corporal, debido al amor por la danza de la autora principal. En su trabajo sobre el rol de la fiesta y la danza en la construcción de la identidad latina en París⁵, incorporó a Mauss (1950), quien establece una lista de “técnicas del cuerpo”, que son para el autor la forma en que “los hombres y las sociedades” saben servirse de sus cuerpos y las transmiten oralmente. Mauss plantea que la danza es al mismo tiempo un ejercicio corporal cargado de simbolismos comprensibles por una interpretación mental. Schott-Billmann (2000) por su parte afirma que la danza resucita la memoria corporal olvidada, ya que “a nivel cenestésico,

5 Memoria de maestría « Le rôle de la fête et la danse dans la construction identitaire de la communauté latino-américaine à Paris » de Nanette Liberona, para optar al grado de maestría en antropología.

el feto recibe los movimientos de la madre, el balanceo”. La cenestesia es la denominación dada al conjunto vago de sensaciones que un individuo posee de su cuerpo. Estas sensaciones están relacionadas principalmente con la interiocepción, proporcionadas por sus órganos internos y en las cuales no intervienen los sentidos del tacto, del olfato, del oído, ni de la vista. Por tanto, también puede definirse como la sensación general de la existencia del propio cuerpo, elemento básico para esta investigación.

A esto se suma una reflexión sobre el arte y la investigación iniciada en 2015, a partir de un proyecto literario de investigación con migrantes⁶. En este proyecto se consideraron escritos, en distintos formatos, de personas migrantes que *les gusta escribir*, incluso de inmigrantes que se iniciaban en la alfabetización desde la cárcel. El objetivo era captar la dimensión artística de la inmigración y considerar el potencial creador de personas consideradas únicamente como mano de obra. El libro resultante invita a destacar la capacidad creativa de la investigación misma, que tuvo que innovar metodológicamente para adaptarse al trabajo de campo, que nos revela otras dimensiones de la experiencia migratoria y transfronteriza. Aquí se postula que el arte literario es una metodología de investigación social y viceversa pues “el método científico en términos generales y la capacidad para investigar son, primero que nada, un oficio, una artesanía, un arte” (Durand, 2012, p. 47). Además, el arte permite llegar a un público más amplio que el medio académico, al que se dirige tradicionalmente la antropología. En lugar de una entrevista, estas técnicas facilitan un intercambio de ideas posibles de direccionar. Este formato de expresión artística, permite plasmar la subjetividad de los/as participantes, así como reconstituir escenas, pero también movimientos, gestos y ritmos.

Propuesta metodológica de intervención con Teatro Espontáneo (TE)

Se organizó una sesión previa a la intervención con TE, a la que asistieron los equipos de investigadores/as, los actores, las actrices y un músico. Además, se solicitó la participación de dos facilitadores migrantes, quienes serían orientados para actuar en la intervención, rol asumido por dos dirigentas migrantes con las que se trabaja habitualmente. Desde la presentación se comenzó con la dinámica que propuso el colectivo, que consiste en tres momentos⁷: el caldeamiento, la dramatización y el teatro debate.

El primer momento es, dentro de la metodología del TE, la primera etapa del trabajo grupal, consiste en juegos y dinámicas. El caldeamiento permite mostrar las primeras aproximaciones sobre las tensiones o facilidades que circulan dentro de la grupalidad. Es una etapa donde todas las condiciones espaciales, interpersonales, de discurso y de participación son fundamentales y relevantes, pues cualquier intervención en uno u otro sentido puede determinar los contenidos de toda la sesión, que se “caldean” para entrar al escenario grupal, en los cuerpos de los participantes.

El segundo momento hace alusión a “drama” como “puesta en acción”. Principalmente la grupalidad lleva a escenas los contenidos que han emergido desde ellos y les permite tener un escenario donde expresar sus ideas, emociones, sensaciones y opiniones sobre los temas que se han preparado en la etapa anterior.

En el tercer momento, el “teatro debate” es el dispositivo principal y es usado para fa-

6 Libro “Letras en movimiento. Recopilación de escritos migrantes en Tarapacá” de Nanette Liberona y Roberto Bustamante, editorial Cinosargo, 2015.

7 Definición de Transhumanes en Informe de Taller de sensibilización para funcionarios de los servicios de Salud en atención a migrantes, a través del teatro espontáneo, 2009

cilitar el compartir y la explicitación de diferencias frente a los temas de las escenas o surgidos producto de los dos momentos anteriores. Es una etapa de cierre de la actividad, y a la vez es un dispositivo que genera la apertura de temas presentes en la comunidad o grupo, de una manera abierta y explícita. El fin es dejar en los/as participantes inquietudes movilizadoras de contenidos que permitan generar nuevos aprendizajes.

El colectivo propuso al equipo de investigación si alguien quería participar como actor en la intervención con migrantes, que duraría dos días, ante lo cual el co-autor de este artículo aceptó, proponiendo realizar una autoetnografía. Esta sirvió para entender y conocer algunos de los procesos internos del dispositivo de TE, los que serán abordados en otro manuscrito, pero también para comprender el rol de la “catarsis integradora”. En la catarsis, las personas son empujadas a contar sus experiencias traumáticas o padecimientos. El objetivo es no dejar abierta la herida cuando se verbaliza sino generar un espacio para la contención colectiva, permitiendo sacar afuera sensaciones, emociones y narraciones para hacer una catarsis integradora: “yo veo al otro y me siento acompañado por el otro, que ya vivió lo mismo que yo” (Cuaderno de campo. Riquelme, agosto 2018).

La subjetividad en la experiencia del tráfico: *ignominia, racismo y capacidad de agencia*.

En este apartado buscaremos responder a los objetivos de investigación, para lo cual se consideró la dimensión de la subjetividad a partir de la situación o estado que deriva de la experiencia *total* del tráfico o migración clandestina en tránsito. Las experiencias de la intervención con TE serán abordadas a partir de tres conceptos analíticos: ignominia, racismo y capacidad de agencia.

Ignominia

El primer concepto es el de *ignominia*, entendida como una ofensa grave que sufre el honor o la dignidad de una persona. Los resultados de la investigación de Liberona (2015) demostraron que las personas que cruzan la frontera con la ayuda de “coyotes” viven situaciones de extremo despojo de sus pertenencias, pero también de sus cuerpos. La transacción económica implica su entrega total al “coyote”. Esta situación de extrema vulnerabilidad, en la que ya nada les pertenece ha sido verificada mediante la metodología con TE. Se experimentó a través de las escenas sobre el traslado y cruce de fronteras de forma clandestina, pero especialmente a partir de la expresividad corporal cuando relatan sus propias historias u observan la puesta en escena de éstas por los actores y actrices.

K tuvo su cartera apretada contra el cuerpo durante toda la sesión, no la soltó ni se relajó hasta que llegó su amiga C, quien llegó atrasada y fue la protagonista de la dramatización ese día. K envuelta en la tela naranja que se usó en la dinámica del inicio para armar el mapa de América latina y el Caribe, se protegía con República Dominicana. *Le hace el nudo a la tela naranja una y otra vez. Se guardó la tela en la cintura toda la sesión. Fue su caparazón. La amarraba y le hacía nudos, le hacía nudos, le hacía nudos.* (Notas de campo intervención TE, 24 de agosto 2018).

A través de su corporalidad, K manifiesta su cuerpo yo afectado por la *ignominia* que significó su tránsito desde República Dominicana hasta Chile. K no cuenta su experiencia frente a tanta gente desconocida, sin embargo, en las entrevistas previas relató haber sido secuestrada en la frontera por sus “coyotes”, quienes la dejaron junto a otras personas en un refugio en ruinas, en el altiplano andino. Cuando regresaron, los “coyotes” venían alcoholizados y traían cervezas para “compartir” con ellas, haciendo insinuaciones de tipo sexual a las mujeres y refiriéndose a las

dominicanas como prostitutas. La intervención de TE demostró cuán afectado estaba su cuerpo yo, emocional.

Mirada perdida, cara triste (y como aburrida). Se agarra la cabeza. Se agarra las rodillas y se mira las manos, estira los dedos, se toca los anillos. Cruza los dedos. Se refriega los ojos. Cuerpo apretado. Piernas que se tensan y tiemblan. Elige al más opuesto a ella (de los actores). Asentía con la cabeza cuando representaban su historia. Las amigas estaban tiesas, con mucha pena, metidas en la historia. Traga saliva, apretando la boca (Notas de campo intervención TE, 24 de agosto 2018).

La corporalidad de C mientras relata su historia expresa el dolor que provoca la rigidez de la frontera; en el temblor de sus piernas, en la incomodidad de los anillos que aprietan sus manos, en su cuerpo rígido al que le cuesta incluso tragar saliva. C cuenta que tuvo que trasladarse en un vehículo sin asientos, sentada sobre las maletas y cargando a otras personas adultas sobre sus piernas. Este dolor quedó marcado en sus piernas. Luego, cuenta otro tipo de dolor, el de no poder viajar a República Dominicana cuando muere su padre, por ser migrante clandestina.

La vida clandestina se involucra en cada aspecto de la vida privada, desde el rol de hija imposibilitada de viajar al funeral del padre, al de madre imposibilitada de cruzar la frontera con sus hijas por tener una prohibición de ingreso judicial a Chile. En ambos casos, el cuerpo experimenta la negación de la movilidad, una forma de *ignominia* que inmoviliza. Los cuerpos quedan apretados cuando se vuelve a tocar el tema. Pero la representación y la catarsis integradora permiten un cierre restaurador, como en el caso de G.

G ve en escena la separación de sus hijas que vivió en la frontera, en su caso, todos/as los/as espectadores/as pudieron revivir el rol coercitivo de ésta, en el que la dignidad de madre no tiene lugar. El marido de G obtuvo una visa de trabajo en Chile, motivo por el cual mandó a buscar a su mujer y a sus hijas. Al llegar a la frontera, a G le niegan el ingreso a Chile. El padre ingresa con sus hijas. Sólo importaba a los agentes del control fronterizo (PDI) cumplir su mandato de filtrar a los cuerpos indeseados, produciendo el escenario perfecto para la ilegalidad (De Génova, 2002). El cuerpo social y el cuerpo político de los y las presentes se ve esta vez interpelado en una catarsis integradora, en la que G complementó información que no había dicho en entrevistas previas. El ambiente colectivo cambió, no hay tristeza, sino rabia y ganas de actuar. Se produce un empoderamiento debido a la consciencia colectiva de la experiencia compartida.

Racismo

Otro de los conceptos analíticos útiles para interpretar la experiencia de la migración clandestina en tránsito hacia Chile es el racismo. Esto debido al estigma histórico hacia la población negra e indígena y también a la imagen que transmiten los medios sobre las personas traficadas. La inmigración dominicana estuvo en la mira cuando comenzó a hablarse de tráfico de migrantes en Chile. Si bien, datos del DEM demostraron un incremento del ingreso clandestino y de la permanencia irregular de esta población, “debido a la imposición de visa consular en el año 2012” (DEM, 2016, p. 3), no era el único grupo que ingresaba al país producto del tráfico. Entonces, ¿cuál era la verdadera razón por la que este grupo estaba en la mira? Los resultados de la investigación realizada por Galaz y Rubilar indican que la población dominicana es principalmente víctima de discriminaciones raciales, y en particular,

Estas acciones afectan en mayor medida a las mujeres afrodescendientes, por lo que la variable de género interviene junto a la categoría de raza, siendo los cuerpos de estas mujeres entendidos como “naturalmente” más visibles por sus atributos físicos, lo que les impediría pasar desapercibidas y por ende se encontrarían expuestas a mayores riesgos (DEM, 2016, p. 17).

Esto permite reflexionar sobre la particularidad de la experiencia de dos mujeres, cuya sexualización vivida se evidencia cuando C relata el miedo permanente a ser violada durante el tránsito hacia Chile. Sucede lo mismo en la experiencia de violencia de género vivida por K en el cruce de la frontera entre Bolivia y Chile. La corporalidad de ambas da cuenta del dolor de haber sido tratadas como objetos sexuales y también de la incertidumbre ante la vulnerabilidad de su dependencia de los “coyotes”. Sin embargo, ambas viajan acompañadas de otras mujeres, lo que se presenta como una estrategia de resistencia. Entendemos la sexualización como producto de la racialización, siguiendo a Barraza: “el imaginario sobre las “raza” se elabora constantemente y se reconstituye con un fin, es un proceso llamado racialización, en tanto “operación política que busca jerarquizar la alteridad” (2015, p. 39).

En la zona transfronteriza entre Perú, Bolivia y Chile, la migración afrodescendiente experimenta un proceso de racialización importante (Liberona, 2015), al constituir una alteridad absoluta que se refuerza con las políticas migratorias, como la imposición de la visa consular. Esta visa afecta únicamente a ciertos grupos, provocando un aumento del tráfico y una jerarquización racista. Los/as espectadores/as reviven este racismo y aprecian la revalorización del país de origen que el dispositivo ofreció a C mediante la improvisación de poemas, canciones y danzas, después de su relato. Este regalo liberó la emoción contenida en el cuerpo y permitió cerrar la sesión en calma.

Capacidad de agencia

Durante el tránsito, se cruzan distintas fronteras y marcos jurídicos de los diferentes países. Cada uno de estos cruces se va acumulando en la memoria corporal de las personas, así el trayecto y la vida clandestina se van asociando tanto a la incertidumbre, el miedo, la impotencia, la pérdida de derechos, como también a la fortaleza, el coraje, la esperanza. Y esas sensaciones y/o emociones son experimentadas por el cuerpo. Siguiendo a Citro,

...esa corporalidad compleja es fruto de historias y contextos afectivo-familiares y socioculturales que se inscriben poderosamente en nuestra carne y la delimita a partir de múltiples, reiteradas y sutiles relaciones a la vez que esa misma carne es sede de nuestra agencia, creatividad, singularidad subjetiva, e incluso de nuestra resistencia político cultural (2014, p. 11).

Esta “encarnación” se vio manifestada cuando fue el turno de Y, quien, a pesar de relatar la dura experiencia de atravesar Guyana con su hijo e hija, sin tener ninguna certeza de que llegarían bien a puerto, expresa que fue la necesidad de lograr su objetivo, lo que siempre la mantuvo en alerta. Esta motivación le permitió trabajar durante el trayecto cuando se le acabó el dinero y enfrentar múltiples dificultades hasta el último momento del ingreso a Chile a pie, por el desierto costero, de noche. ¿Qué pasa con el cuerpo de Y? Se alegra, se ríe de lo que le brinda el dispositivo, que la muestra como la mujer empoderada, colorida, con sazón y fuerza. Esto le devolvió la esperanza que tenía en el tránsito y que a veces pierde en la tormentosa vida clandestina en Chile. Esta catarsis integradora le permitió afirmar que no va a flaquear, que seguirá luchando con la gente de AMPRO.

Ante las dificultades, el cuerpo de Y demuestra su capacidad de agencia que, para Esteban (2004), es la desigualdad social y el empoderamiento, en tanto componentes del cuerpo que están en lucha. La agencia, entendida por Arendt como la capacidad de “actuar” (1998) que, en su sentido más general, significa tomar una iniciativa, comenzar, poner algo en movimiento. Esto permite pensar a la persona traficada como un agente, que actúa y provoca cambios. Esta capacidad es propia de quien ha tomado la decisión de partir de su lugar de origen, enfrentando

todo tipo de obstáculos, con el único fin de cambiar/mejorar sus condiciones de vida. El cuerpo en movilidad se pone a prueba, experimentando riesgos inesperados, pero que se van asumiendo por un objetivo, cumplir un proyecto migratorio, individual o familiar. “Así, la decisión de migrar implica en sí misma una *reflexión corporizada* en la que el cuerpo es (re)situado como un espacio propio y como un factor de empoderamiento” (Barraza, 2015). Sin embargo, para Arendt la acción se realiza en el espacio público, que es el lugar de la comunicación, la conformación y la libertad política entre iguales. Compartir las experiencias en la intervención de TE permite que las personas se vuelvan agentes en el espacio público. Un espacio que por su condición de clandestinidad les es negado. En este espacio colectivo, sus relatos son revalidados y por tanto resignificados.

La resignificación a la que se refiere Barraza se logró en el caldeamiento del segundo día, cuando los/as participantes ya se conocían y la dinámica hizo que los cuerpos se movilizan a través del juego con telas y música. Progresivamente se fue produciendo una escena ficticia que comenzó lúdicamente y de a poco pareció rememorar otras migraciones. Es una escena en la que todos/as son el mar y en la que los/as migrantes llegan a tierra sedientos/as, pero felices de no haber muerto ahogados/as. En esta escena en la que todos/as participan, hay una agencia que se expresa colectivamente. La sensación que queda es que el trabajo en comunidad permite resistir y resignificar las estructuras hegemónicas que intentan disciplinar nuestros cuerpos en movilidad. Cuerpos que quieren trabajar para un mejor futuro, por los/as hijos/as, por las familias que quedaron en el país de origen. El tortuoso trayecto queda atrás, ahora, en el presente me uno y lucho por mis derechos, pero también me permito re-existir, gozar de la vida y celebrarla con música y danza, tal como culminó la intervención.

CONCLUSIÓN

El objetivo de este manuscrito era, primeramente, presentar una propuesta metodológica corporal para el estudio de la migración clandestina desde la antropología y, luego, intentar responder a dos objetivos de una investigación mayor sobre el tráfico de migrantes. El enfoque para estudiar este tema es dejar de considerarlo desde la óptica penal, pues pone énfasis en el delito cometido por la persona que migra “voluntariamente” de forma clandestina. Contrariamente, este trabajo considera que la migración clandestina en tránsito es una situación de extrema vulnerabilidad, de despojo, la que fue verificada mediante la metodología con TE. Se experimentó a través de las escenas sobre el traslado y cruce de fronteras clandestino, pero especialmente a partir de la expresividad corporal cuando relatan sus propias historias u observan la puesta en escena de éstas por los actores y actrices.

En cuanto al primer objetivo, se logró responder al desafío de la antropología de la migración clandestina enunciado por Meneses, al analizar el impacto de la política migratoria en los cuerpos de los/as migrantes traficados/as, interpretando su corporalidad con técnicas que facilitan un intercambio de ideas posibles de direccionar. Además, se sistematizó la trayectoria de la autora principal que conlleva a esta propuesta metodológica, la que articula investigación social colaborativa y arte, demostrando que se cubre un vacío en las ciencias sociales a partir de una aproximación etnográfica y autoetnográfica.

Asimismo, este ejercicio permitió la validación de la metodología a partir de tres constataciones: mediante la intervención con Teatro Espontáneo se logró indagar en dimensiones de la subjetividad que no habían aparecido en entrevistas previas, tales como la ignominia, el racismo y la agencia.

La segunda constatación es que los resultados de esta metodología corporal de investigación permiten responder parcialmente a dos objetivos del proyecto: 1. la capacidad de agencia

que se despliega en el proceso del tráfico da cuenta de las estrategias que –desde el cuerpo– se ponen en marcha para resistir, negociar y resignificar las estructuras hegemónicas que intentan disciplinar a los cuerpos que experimentan “neo-movilidades alternativas”. Estas son por ejemplo las estrategias de resistencia que la llevan a las mujeres a protegerse ante las amenazas/abusos migrando en compañía de otras mujeres; sin separarse o trabajar en el camino cuando han quedado sin dinero para seguir el trayecto. Se observa también la imposibilidad de generar estrategias de negociación con los “coyotes” y las autoridades, propiciando la “ilegalidad”.

Este formato de expresión artística, permite plasmar la subjetividad de los/as participantes, así como reconstituir escenas, pero también movimientos, gestos y ritmos, que hacen resucitar la memoria corporal olvidada, a través de la cenestesia. Así, por ejemplo, el cuerpo yo, afectado por la *ignominia*, experimenta la negación de la movilidad como una forma de inmovilidad del cuerpo, representada por la emoción contenida en el cuerpo. Asimismo, el análisis del proceso de racialización que experimentan las personas traficadas, permite establecer una tipología de cuerpos que, en este caso, visibiliza un proceso de jerarquización de la alteridad que se expresa en los cuerpos sexualizados de las mujeres afrodescendientes, que sufren la amenaza de la violencia sexual de los “coyotes”.

Finalmente, la tercera constatación es que las personas que participaron de la investigación corpórea vivieron una experiencia de resignificación de las estructuras hegemónicas (el control y la legislación migratoria), al volverse agentes en el espacio público. Un espacio que por su condición de clandestinidad les es negado. Así como en la voluntad de negociar un cambio de rol; el paso de ser migrante clandestina a ser activista política, luego de la experiencia colectiva de catarsis integradora ofrecida por el teatro espontáneo.

REFERENCIAS

- Álvarez Velasco, S. (2009) Transitando en la clandestinidad: análisis de la migración indocumentada en tránsito por la frontera sur mexicana (Dossier central). En: *Andina migrante*, Quito: FLACSO sede Ecuador. Programa de Sociología, Sistema de Información sobre Migraciones Andinas (4), 2-10. <http://hdl.handle.net/10469/870>
- Arendt, H. (1998). *La condición humana*. Barcelona-Bs-As-México: Paidós
- Barraza García, R. A. (2016). Mujeres migrantes y trabajo doméstico en la frontera sur de México. *Corpo Grafías Estudios críticos De Y Desde Los Cuerpos*, 2(2), 30-49. <https://doi.org/10.14483/cp.v2i2.11152>
- Becerra, M. (2018). Migrantes y salud mental: Discursos clínicos de los/las profesionales y sus efectos en las prácticas (Tesis doctoral). Universidad de Chile Santiago, Chile.
- Bourdieu, P. (1977). *Outline of a theory of practice*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Bourdieu, P. (1990). *The logic of practice* (R. Nice, Trans.). Stanford, CA: Stanford University Press.
- Canevaro, S., y Gavazzo, N. (2009). Corporalidades de la migración: Performances e identificaciones bolivianas y peruanas en Buenos Aires. *Espaço Plural*, (20), 31-40. <http://e-revista.unioeste.br/index.php/espacoplural/article/view/2450>
- Citro, S. (2009). Cuerpos significantes. Travesías de una etnografía dialéctica. *Revista Colombiana de Antropología* 48(1). 289-205. <http://www.scielo.org.co/pdf/rcan/v48n1/v48n1a13.pdf>
- Citro, S. (2015). Cuerpos significantes. Nuevas travesías dialécticas. *Corpo Grafías Estudios críticos De Y Desde Los Cuerpos*, 1(1), 10-43. <https://doi.org/10.14483/cp.v1i1.8414>
- Citro, S., y Equipo de Antropología del Cuerpo y la Performance UBA (2016). Las performances en las metodologías de investigación participativa. En 2 das. Jornadas de Investigación: Cuerpo, Arte y Comunicación. Metodologías y métodos. Panel: La investigación acción participativa Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación, Universidad Nacional de La Plata, Buenos Aires,

Argentina, 12 y 13 de julio de 2016.

- Csordas, J. Ethos, (1990), Embodiment as a Paradigm for Anthropology. *Ethos*. 18(1), 5-47. <https://doi.org/10.1525/eth.1990.18.1.02a00010>
- De Genova, N. (2002). Migrant “Illegality” and Deportability in Everyday Life, *Annual Review of Anthropology*, (31), 419-447 <https://doi.org/10.1146/annurev.anthro.31.040402.085432>
- DEM (2016). Migración dominicana en Chile. Boletín informativo nº2, Departamento de extranjería y migración. <https://www.extranjeria.gob.cl/media/2019/04/Bolet%C3%ADn-Nº2-Migraci3n-Dominicana-en-Chile-2.pdf>
- Durand, J. (2012). El oficio del investigador. En Ariza, Marina y Laura Velasco (Coordinadoras). *Métodos cualitativos y su aplicación empírica. Por los caminos de la investigación sobre migración internacional*. México: IIS- UNAM, COLFRON.
- Eguiguren, M. M. (2017). Los estudios de la migración en Ecuador: del desarrollo nacional a las movi- lidades. *Íconos. Revista de Ciencias Sociales*, (58), 59-81. <https://doi.org/10.17141/iconos.58.2017.2497>
- Esteban, M. (2004). Antropología encarnada. Antropología desde una misma. *Papeles del CEIC*. (12). 1-19. <https://www.ehu.es/ojs/index.php/papelesCEIC/article/view/12093>
- Escribano, X. (2011). Fenomenología y antropología de la corporalidad en Bernhard Waldenfels. *Ética & Política/Ethics & Politics*. 13(1), 86-98 <http://hdl.handle.net/10077/5631>
- Guizardi, M., López., E, Nazal, E., y Valdebenito, F. (2017). Fronteras, género y patriarcado. *LÍMITE Revista Interdisciplinaria De Filosofía Y Psicología*, 12(38). <https://www.revistalimite.cl/index.php/limite/article/view/69>
- Guizardi, M., y Nazal, E. (2017). Genealogías teóricas del transnacionalismo migrante. Apuntes para una revisión antropológica crítica. *Papeles de Trabajo - Centro de Estudios Interdisciplinarios En Etnolin- güística y Antropología Socio-Cultural*. (33), 1-28. <http://hdl.handle.net/2133/12912>
- Kovic, C., Kelly, P., y Melgar, L. (2006). Fronteras seguras, cuerpos vulnerables: migración y género en la frontera sur. *Debate Feminista*, 33, 69-83. http://debatefeminista.cieq.unam.mx/df_ojs/index.php/debate_feminista/article/view/1252/1105
- Liberona, N. (2012). De la alterización a la discriminación en un sistema público de salud en crisis: conflic- tos interétnicos a propósito de la inmigración sudamericana en Chile. *Revista de Ciencias Sociales*. (28), 1-38. <https://www.redalyc.org/pdf/708/70824554002.pdf>
- Liberona, N. (2015). La frontera cedazo y el desierto como aliado. Prácticas institucionales racistas en el ingreso a Chile. *Polis. Revista Latinoamericana*. (42), 1-18 <https://journals.openedition.org/polis/11308>
- Liberona, N. (En prensa). El rol de las fronteras en el fenómeno del tráfico de migrantes. In H. Dilla & F. Neira (Eds.), *Hacia una teoría de las fronteras latinoamericanas*. INTE-UNAP/CIALC-UNAM.
- Liberona Concha, N., & Mansilla, M. A. (2017). Pacientes ilegítimos: Acceso a la salud de los inmigrantes indocumentados en Chile. *Salud Colectiva*, 13(3), 507-507. <https://doi.org/10.18294/sc.2017.1110>
- Fernández, V. L. (2019). «Diásporas trans», fronteras corporeizadas y tránsito(s) migratorios en México. *Cuicuilco Revista De Ciencias Antropológicas*, 25(71), 9-34. <https://revistas.inah.gob.mx/index.php/cuicuilco/article/view/13591>
- Guizardi, M. y Garcés, A. (2013). Circuitos migrantes. Itinerarios y formación de redes migratorias entre Perú, Bolivia, Chile y Argentina en el norte grande chileno. *Papeles de Población*. (78), 65-110. <http://www.scielo.org.mx/pdf/pp/v19n78/v19n78a5.pdf>
- Mansilla Quiñones, P., & Imilan Ojeda, W. (2019). Migrant reterritorializations through body and its ex- pressions. *Estudios Atacameños (En línea)*, (60), 241-256. <https://revistas.ucn.cl/index.php/estu- dios-atacamenos/article/view/777>
- Martincorena, L. (2014). Trans-Migrantes: frontera (s), viaje (s), cuerpo (s) y género (s), *Revista Lati- no-americana de Geografía e Género*. 5(2), 19-32. <https://doi.org/10.5212/Rlagg.v.5.i2.0003>

- Mauss, M. (1950). *Sociologie et anthropologie*. Paris: Quadrige
- Meneses, G. A. (2019). La antropología de las migraciones clandestinas en tiempos de neo-movilidades alternativas y el muro de Donald Trump. *Religación. Revista de Ciencias Sociales y Humanidades*, 4(13), 16-31. <http://revista.relacion.com/index.php/religacion/article/view/192>
- Merleau-Ponty, M., (1945). *Phénoménologie de la perception*. París: Gallimard.
- Obelar, S. M., y Casal, J. D. (2017). Migración y transexualidad: fronteras y tránsitos corporales y geográficos. *Anduli, Revista Andaluza de Ciencias Sociales*, (16), 35-51. <https://doi.org/10.12795/anduli.2017.i16.03>
- Posada, P. A. (2009). Refugiados y desplazados forzados. Categorías de la migración forzada creadas como medidas de contención a las migraciones no deseadas. *Estudios Políticos*, (35), 131-152. <https://revistas.udea.edu.co/index.php/estudiospoliticos/article/view/5159>
- Ramírez, J., & Álvarez, S. (2009). “Cruzando Fronteras”: una aproximación etnográfica a la migración clandestina ecuatoriana en tránsito hacia Estados Unidos. *Confluente*, 1(1), 89-113. <https://doi.org/10.6092/issn.2036-0967/1423>
- Santros Fraile, S. (2007). *La comunidad sikh en Barcelona. Una aproximación etnográfica*. (Tesis doctoral). <https://www.tdx.cat/handle/10803/397676>
- Silva, A. L. (2008). Pesquisa-ação participante no processo de empowerment de mulheres brasileiras no contexto da migração internacional. *Escola Anna Nery* 12(4), 750. <https://doi.org/10.1590/S1414-81452008000400020>
- Scheper-Hughes, N., & Lock, M. (1987). The mindful body: A prolegomenon to future work in medical anthropology. *Medical Anthropology Quarterly*, 1(1), 6-41. <https://doi.org/10.1525/maq.1987.1.1.02a00020>
- Schott-Billmann, F. (2000) *Le besoin de danser*. Paris: Odile Jacob.
- Tijoux Merino, M. E., y Palominos Mandiola, S. (2015). Aproximaciones teóricas para el estudio de procesos de racialización y sexualización en los fenómenos migratorios de Chile. *Polis (Santiago)*, 14(42), 247-275. <https://doi.org/10.4067/s0718-65682015000300012>
- Tyldum, G., & Brunovskis, A. (2005). Describing the unobserved: Methodological challenges in empirical studies on human trafficking. *International migration*, 43(1-2), 17-34. <https://doi.org/10.1111/j.0020-7985.2005.00310.x>

Nanette Liberona Concha

Académica e investigadora Instituto de Estudios Internacionales INTE-UNAP.

Diego Andrés Riquelme Gómez

Antropólogo, Universidad Alberto Hurtado Estudiante Magíster en Relaciones Internacionales y Estudios Transfronterizos, Instituto de Estudios Internacionales, Universidad Arturo Prat. Chile